

Isa

Chapter 9

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

זְבוּלוֹן	אֲרָצָה	הָקָל	הָרִאשׁוֹן	כְּעֵת	לָהּ	מוֹצֵק	לְאִשָּׁר	מוֹעֵף	לֹא	כִּי	1
जबूलूनको	देश	अपमानित-गन्यो	पहिलेको	समयमा	त्यसलाई	कष्ट-थियो	जसलाई	अन्धकार	हुनेछैन	किनभने	
H2074	H0776	H7043	H7223	H6256		H4164		H4155	H3808		
הַגִּבּוֹרִים:	גָּלִיל	הַיַּרְדֵּן	עֵבֶר	הַיָּם	הַרְרָה	הַקְּבִיר	וְהָאֲחֵרֹן	נִפְתָּלַי	וְאֲרָצָה		
जातिहरूको	गालील	यर्डनको	पारि	समुद्रतिरको	बाटो	महिमित-गर्नुभयो	तर-पछिल्लो-समयमा	नप्तालीको	र-देश		
	H1551	H3383	H5676	H3220	H1870	H3513	H0314	H5321	H0776		

पहिला मानिसहरूले सोचे जबूलून र नप्तालीको कुनै महत्व थिएन। तर पछि परमेश्वरले ती तीन जग्गाहरूलाई महिमामय बनाउनु हुनेछ। ती तीन जग्गाहरू हुन: समुद्रको बाटो, यर्डन नदीको पूर्वमा भएको जग्गा र गालीलका गैर-यहूदीहरू।

אֹר	צְלֻמוֹת	בְּאֵרֵן	יִשְׁבִּי	גְּדוּל	אֹר	רָאוּ	בְּחֹשֶׁךְ	הַהֲלֻכִים	הָעַם	2
ज्योति	मृत्युको-छाया	मृत्युको-छायाको-देशमा	बस्नेहरू	ठूलो	ज्योति	देखे	अन्धकारमा	हिँड्ने	मानिसहरू	
H0216	H6757	H0776	H3427		H0216	H7200	H2822	H1980		
								עֲלֵיהֶם:	נָגַהּ	
								तिनीहरूमाथि	चम्क्यो	
									H5050	

ती मानिसहरू अन्धकारमय संसारमा बाँचेका थिए। तर तिनीहरूले “दिव्य ज्योति” देखेछन्। तिनीहरू अँध्यारोमा बसेका थिए, तर दिव्य ज्योति तिनीहरूमाथि चम्किनेछ।

לְפָנָיו	שְׂמֵחוּ	הַשְּׂמֵחָה	הַגְּדוּלָּה	(לֹא)	הַגְּדוּלָּה	הַגְּדוּלָּה	הַגְּדוּלָּה	3
तपाईंको-सामु	तिनीहरू-रमाए	आनन्द	बढाउनुभयो	(तिनलाई)	[तिनीहरूलाई]	जातिलाई	बढाउनुभयो	
H6440	H8055	H8057	H1431	H3808	H3808			
		שָׂלֵל	בְּתֻלָּהֶם	יְגִילוּ	כְּאִשָּׁר	בְּקִצִיר	כְּשִׂמְחָת	
		लूट	लूट-बाँड्दा	खुसी-हुन्छन्	जसरी	कटनीमा	कटनीको-आनन्द-जस्तै	
		H7998		H1523			H8057	

परमेश्वर, तपाईंके कारणले गर्दा ती जातिहरूको वृद्धि हुने भयो। तपाईंले मानिसहरूलाई खुशी पार्नु भयो। अनि मानिसहरूले आफ्ना खुशीहरू तपाईंलाई देखाए। खेतमा बाली काट्ने बेलाको झैं त्यो खुशी रमाइलो हुनेछ। त्यो खुशी युद्धमा जितेर आ-आफ्नो भाग बाँडिने बेलाको आनन्द झैं हुनेछ,

בּוֹ	הַנְּגִשׁ	שְׂבֹט	שְׂכָמוֹ	מַטָּה	וְאֵת	סְבִלּוֹ	עַל	אֶת-	כִּי	4
तिनमाथिको	अत्याचारीको	छडी	तिनको-काँधको	लाठी	र-	तिनको-भारीको	जुवा	-	किनभने	
	H5065	H7626	H7926	H4294	H0853	H5448	H5923	H0853		
					מִדְּיָן:	כִּי־	הַחֲתָמָה			
					मिद्यानको	मिद्यानको-दिन-जस्तै	तपाईंले-भाँच्नुभयो			
					H4080	H3117	H2865			

किन? किनभने तिमीहरूले गहुँ भार लगेर गयौ। मानिसहरूका ढाडका गहुँ भारी तिमीहरूले हटाएर लगिदियौ। मानिसहरूलाई दण्ड दिने फलामको डन्डा भाँचेर फालिदियौ। यो तिमीहरूले मिद्यानलाई पराजय गरेको बेला जस्तै हुनेछ।

מִאֲכֻלֹת	לְשָׂרָפָה	וְהִיָּתָה	בְּרָמִים	מְגוּלָּה	וְשִׂמְלָה	בְּרָעַשׁ	סֵאן	סֵאוֹן	כִּי	5
इन्धन	जलाउनको-लागि	हुनेछ	रगतमा	लडेतिएको	र-लुगा	कम्पनसँग	लडाकुको	जुत्ता	हरेक-	किनभने
H3980	H8316	H1961	H1818	H1556	H8071	H7494	H5431	H5430	H3605	
									שָׂא:	
									आगोको	
									H0784	

युद्धमा चल्ने प्रत्येक सैनिकले लगाएको जुत्ता ध्वंश गराइनेछ। पोशाकमा लागेका रगतको प्रत्येक दाग मेटाइनेछ। ती सबै चीजहरू आगोमा भस्म हुनेछन्।

על- -माथि	המשרה शासन	ותהי र-हुनेछ	לנו हामीलाई	נתן- दिइएको-छ-	בן छोरा	לנו हामी-लागि	ילד- जन्मेको-छ-	ילד बालक	כִּי किनभने-
	H4951	H1961		H5414			H3205	H3206	

שָׁלוֹם: राजकुमार	שָׁר- शान्तिको-	אָבִיעַד अनन्तका-पिता	גִּבּוֹר परमेश्वर	אֵל शक्तिशाली	יוֹעֵץ सल्लाहकार	פֶּלֶא अचम्मको	שָׁמוֹ तिनको-नाम	וַיִּקְרָא र-बोलाइनेछ	שָׁמוֹ तिनको-काँध
H7965	H8269	H5703	H1368	H0410	H3289	H6382	H8034	H7121	H7926

कुनै विशेष बालक जन्मदा त्यस्तो घटना हुनेछ। परमेश्वरले हामीलाई एउटा पुत्र दिनु हुनेछ। त्यही बालकले मानिसहरूमाथि शासन गर्ने जिम्मेवारी लिनेछ। उहाँका नाउँ “अचम्मका सल्लाहकार, पराक्रमी परमेश्वर, सनातनका पिता, शान्तिका राजकुमार कहलाउनु हुनेछ।”

על- र-माथि	דוד दाऊदको	כֶּסֶא सिंहासन	על- -माथि	קֵץ अन्त	אֵין- हुनेछैन-	וּלְשָׁלוֹם र-शान्तिको	הַמְּשָׁרָה शासनको	(לְמַרְבֵּה) (बढ्दो)	רַבְּהוּ [वृद्धि]
	H1732	H3678		H7093	H0369	H7965	H4951	H4766	H7227

קִנְיָת जोश	עוֹלָם सर्वकालसम्म	וְעַד- र-सदा-	מַעֲתָה अबदेखि	וּבְצִדְקָה र-धार्मिकतामा	בְּמִשְׁפָּט न्यायमा	וּלְסֻעָה- र-सुदृढ-पार्न	אֶתָּה त्यसलाई	לְהָבִין स्थापित-गर्न	מִמְלַכְתּוֹ तिनको-राज्य
H7068	H5769	H5704	H6258	H6666	H4941	H5582	H0853		H4467

יְהוָה परमप्रभुको	צְבָאוֹת सर्वशक्तिमानको	תְּעֹשֶׂה- पूरा-गर्नेछ-	אֵת: यो	ס ।
H3068			H2063	

उहाँको राज्यमा शक्ति र शान्ति रहनेछ। दाऊद परिवारको यस राजा सदा अभिवृद्धि भइरहनेछ। यस राजाले सदा-सदाकोलागि धार्मिकता अनि न्यायका साथ देश शासन गर्नु हुनेछ। सेनाहरूका परमप्रभुसित आफ्ना मानिसहरूप्रति उत्कट प्रेम छ। यस उत्तेजित जोशले गर्दा यो सबै उहाँद्वारा गरिनेछ।

דְּבַר वचन	שָׁלַח पठाउनुभयो	אֲדָנִי प्रभुले	בִּיעָבֹב याकूबमा	וּנְפֹל र-त्यो-प-यो	בִּישְׂרָאֵל: इसाएलमा
H1697	H7971	H0136	H3290	H5307	H3478

मेरा मालिकले याकूबका मानिसहरूका विरूद्ध आज्ञा दिनुभयो। इसाएलको विरूद्धमा दिनुभएको त्यो आज्ञा पालन हुनेछ।

וַיִּדְעוּ र-जानेछन्	הָעָם मानिसहरू	כֻּלּוֹ सबै	אֶפְרַיִם एफ्राइम	וַיּוֹשֵׁב र-बासिन्दा	שָׁמְרוּן सामरियाका	בְּנֵי- र-ठूली	וּבְנֵי- हृदयको	לְאֶמְרָת: भन्दै
H3045	H3605	H0669	H3427	H8111	H1346	H1433	H3824	H0559

एफ्राइमका मानिसहरू, सामरियाका अगुवाहरू सम्मलाई, परमेश्वरले दण्ड दिनुहुनेछ भन्ने कुरा थाहा छ। ती मानिसहरू अहिले एकदम अंहकारी र घमण्डी छन्। तिनीहरू भन्दछन्,

לְבָנִים ईटाहरू	נִפְלוּ भक्तिए	וּנְזִית तर-काटेको-ढुङ्गाले	נִבְנָה बनाउँछौं	שָׁקְמִים गूलर-रूखहरू	גִּדְעוּ काटिए	וַאֲרָזִים तर-देवदार-रूखले	נִחְלִיף: बदल्छौं
H3843	H5307	H1496	H1129	H8256	H1438	H0730	H2498

“ती ईटाहरू झर्न सक्छन्, तर हामी फेरि निर्माण गर्नेछौं। अनि हामी पक्का ढुङ्गाले निर्माण गर्नेछौं। यो मसिना रूखहरू काटेर ढाल्न सकिन्छ। तर हामी नयाँ रूखहरू रोप्ने छौं।”

וַיִּשְׁנֹב र-उठाउनुभयो	יְהוָה परमप्रभुले	אֶת- -	צָרִי शत्रुहरू	רָצִין रसीनका	עָלְיוֹ तिनको-विरुद्ध	וְאֵת- र-	אֵיבָיו तिनका-शत्रुहरू	יִסְכְּסֹף: उक्साउनुभयो
H7682	H3068	H0853	H7526	H8111	H1438	H0853	H0341	

यसकारण इसाएलका विरूद्ध लडाइँ गर्ने मानिसहरू परमप्रभुले पाउनु हुनेछ। परमप्रभुले रसीनका शत्रुहरू तिनीहरूको विरूद्ध उठाउनु हुनेछ।

אַרְם अरामलाई	מִקְרָם पूर्वबाट	וּפְלִשְׁתִּים र-पलिशतीहरूलाई	מִמְּצָוֹת पश्चिमबाट	וַיִּאֲבְלוּ र-तिनीहरूले-खाए	אֶת- -	יִשְׂרָאֵל इसाएललाई	בְּכָל- सबै-	פֶּה मुखले	בְּכָל- यो-सबमा-
H0758		H6430	H0268	H0398	H0853	H3478	H3605	H6310	H3605

זאת पनि	לֹא- फर्केको-छैन	שָׁב उहाँको	אָפוֹ क्रोध	וְעוֹד र-अझै	יָדוֹ उहाँको-हात	נִטְוִיָּה: तनिएको-छ
H2063	H3808	H7725	H0639	H5750	H3027	H5186

परमप्रभुले पूर्वबाट अरामीहरू र पश्चिमबाट पलिशतीहरू ल्याउनु हुनेछ। ती शत्रुहरूले आफ्ना सैन्य शक्तिहरूबाट इसाएललाई पराजित पार्ने छन्। तर परमप्रभु इसाएलप्रति रिसाइरहेके हुनुहुनेछ। परमप्रभु मानिसहरूलाई दण्ड दिनलाई तयार हुनुहुन्छ।

13	וְהָעֵם र-मानिसहरू	לֹא- फर्केनन्-	שָׁב- -	עַד- -तिर	הַמְּכָהוּ प्रहार-गर्नुहुनेतिर	וְאֵת- र-	יְהוָה परमप्रभु	צְבָאוֹת सर्वशक्तिमानलाई	לֹא खोजेनन्	דָּרְשׁוּ: तिनीहरूले
	H3808	H3808	H7725	H5704	H5221	H0853	H3068	H3117	H3808	H1875

ס
I

परमप्रभुले मानिसहरूलाई दण्ड दिनुहुनेछ, तर तिनीहरू पाप गर्न रोकिने छैनन्। पाप गरिनै रहनेछन्। तिनीहरू उहाँ प्रति फर्किने छैनन्। तिनीहरूले सेनाहरूका परमप्रभुलाई पछ्याउने छैनन्।

14	וַיְכַרֵּת र-काट्नुभयो	יְהוָה परमप्रभुले	מִיִּשְׂרָאֵל इसाएलबाट	רָאשׁ शिर	וּנְגַב र-पुच्छर	כַּפָּה खजूरको-हाँगा	וְאֵת र-नर्कट	יּוֹם एकै-दिनमा	אֶחָד: एकै
	H3772	H3068	H3478	H2180	H3712	H0100	H3117	H0259	H0259

तब परमप्रभुले इसाएलको टाउको र पुच्छर काटी फालिदिनु हुनेछ। परमप्रभुले मुख्य फेद र हाँगाहरू काटेर फालिदिनु हुनेछ।

15	זָקֵן बूढा	וַנְשׂוּא- र-माननीय-	פָּנִים मानिस	הוּא त्यो-हो	הַרְאֵשׁ शिर	וַנְבִיא र-अगमवक्ता	מִזְרוֹת- झूटो-	שָׂקָר शिक्षा-दिने	הוּא त्यो-हो	הַנֶּחֱב: पुच्छर
	H2205	H5375	H6440	H1931	H5030	H0100	H8267	H1931	H2180	H1931

यहाँ टाउको भन्नाले बूढा-प्रधानहरू एवं प्रमुख अगुवाहरू बुझिन्छ। पुच्छरको तात्पर्य अगमवक्ताहरू जो झूट बोल्दछन्।

16	וַיְהִי र-भए	מַאֲשְׂרֵי मार्गदर्शकहरू	הָעֵם- यस-जातिका-	הָיָה यस	מַתְעֵים बहकाउनेहरू	וּמְאֲשְׂרֵי र-मार्गदर्शित-भएकाहरू	מִבְלָעִים: निल्नेहरू
	H1961	H0833	H2088	H8582	H0833	H1104	H1104

जुन मानिसहरूले अगुवाई गरे तिनीहरूले गल्ती बाटो डोर्याए। अनि तिनीहरूलाई पछ्याउनेहरू नष्ट हुने छन्।

17	עַל- यसकारण-	כֵּן —	עַל- -	בַּחֲוָרָיו युवाहरूमा	לֹא- हुनेछैन-	וַיִּשְׁמַח खुसी	אֶת प्रभुको	יְתִמָּיו र-दुहराहरू	וְאֵת र-	אֶלְמִנְתָּיו विधवाहरूमाथि
	H0970	H3808	H8055	H0136	H0853	H3490	H0853	H0490	H0490	H0490

לֹא हुनेछैन	יְרָחֵם दया	כִּי किनभने	כָּלֹּ सबै	הַנָּה अधर्मी-छन्	וּמְרָע र-दुष्कर्मी	וְכָל- र-हरेक-	פֶּה मुखले	דָּבָר बोल्छ	נִבְלָה मूर्खता	בְּכָל- यो-सबमा-	זֵאת पनि
H3808	H7355	H3605	H2611	H3605	H3605	H6310	H1696	H5039	H3605	H2063	H2063

לֹא- फर्केको-छैन	שָׁב उहाँको	אָפוּ क्रोध	וְעוֹד र-अझै	יָדוּ उहाँको-हात	נְטוּיָה: तनिएको-छ
H3808	H7725	H0639	H5750	H3027	H5186

सम्पूर्ण मानिसहरू दुष्ट छन्। यसैले युवावर्गसंग परमप्रभु प्रसन्न हुनुहुन्न। अनि तिनीहरूका विधवाहरू र दुहरा-दुहरीहरूप्रति परमप्रभु दया दर्शाउनु हुन्न। किन? किनभने सारा मानिसहरू दुष्ट र पापी छन्। तिनीहरू परमेश्वरकै विरुद्ध काम गर्छन्। तिनीहरू झूट बोल्छन् यसैले परमेश्वर ती मानिसहरूसंग रिसाएको रहेकै हुनुहुन्छ। परमेश्वर ती मानिसहरूलाई दण्ड दिनलाई अहिले पनि तयार नै हुनुहुन्छ।

18	כִּי- किनभने-	בְּעָרָה बल्यो	כָּאֵשׁ आगो-जस्तै	רָשָׁעָה दुष्टता	שָׁמִיר काँडा	וְשִׁית र-झाडी	תֵּאכְלָה भस्म-पाँछ	וַתִּצַּת र-सल्किएर	בְּסִבְבֵּי जङ्गलको-	הָעֵר झाडीमा	וַיִּתְאַבְּכוּ र-उठ्यो
	H0784	H7564	H8068	H7898	H0398	H3341	H5442	H0055	H0055	H0055	H0055

נְטוּיָה: धुवाँमा	גְּאוֹת धुवाँको-स्तम्भ
H6227	H1348

दुष्टता सानो आगो जस्तै हो। प्रथम, त्यसले सिउँडी र काँडाहरू जलाउँछ। अर्कोपल्ट, त्यसले वनका विस्तृत घाँस र झाडीहरू जलाएर सखाप पार्दछ। अनि अन्तिममा यो भयंकर ठूलो आगो हुन्छ र प्रत्येक कुरा धूवाँमा परिणत हुन्छ।

אַל-	אִישׁ	אִשׁ	כְּמֵאֲכֵלֶת	הָעַם	וַיְהִי	אֶרֶץ	נִעְתָּם	צְבָאוֹת	יְהוָה	בְּעִבְרַת	19
आफ्नी-	कसैले	आगोको	इन्धन-जस्तै	मानिसहरू	र-भए	देश	जलेको-छ	सर्वशक्तिमानको	परमप्रभु	रिसमा	
H0413	H0376	H0784	H3980		H1961	H0776	H6272		H3068	H5678	

אָחִיו
לא
יְחִמְלוּ:
भाइलाई
छैन
दया-गर्दन
[H2550](#) [H3808](#) [H0251](#)

सेनाहरूका परमप्रभु क्रोधित हुनुहुन्छ, यसैले सारा जमीन आगोमा जलेर भस्म हुनेछ। सारा मानिसहरू त्यस आगोमा जलेर खरानी हुनेछन्। कसैले पनि आफ्नो दाज्यू-भाइलाई बचाउने प्रयास गर्न सक्दैनन्।

בְּשָׂר-	אִישׁ	שָׁבְעוּ	וְלֹא	שָׂמְאוּל	עַל-	וַיֹּאכֵל	וְרָעַב	יְמִינִי	עַל-	וַיִּנָּזֵר	20
मासु-	हरेकले	तृप्त-भएनन्	तर-	बायोमा	बायोतिर-	र-खाए	तर-भोकै	दाहिनेमा	दाहिनेतिर-	र-खाए	
H1320	H0376	H7646	H3808	H8040		H0398	H7456	H3225		H1504	

וְרָעַב
וַיֹּאכֵל:
खान्छ
आफ्नै-पाखुराको
[H0398](#) [H2220](#)

मानिसहरूले दाहिनेपट्टि समाउनेछन्, तर त्यसले तिनीहरूको भोक तृप्त गर्नेछैन। तिनीहरूले देब्रेपट्टि भएको केहि खानेछन् तर तृप्ति छुनेछैनन्। तब सबैतिर फर्केर मानिसहरूले आफ्नै शरीर खानेछन्।

בְּכֹל-	יְהוּדָה	עַל-	הַמָּה	יַחְדָּו	מִנְשָׁה	אֶת-	וְאֶפְרַיִם	אֶפְרַיִם	אֶת-	מִנְשָׁה	21
यो-सबमा-	यहूदा	-विरुद्ध	तिनीहरू	सँगसँगै	मनशेलाई	-	र-एफ्राइमले	एफ्राइमलाई	-	मनशेले	
H3605	H3063		H1992		H4519	H0853	H0669	H0669	H0853	H4519	

זאת
לא-
שָׁב
אָפוּ
וְעוֹד
יָרוּ
נְטוּיָה:
תניएको-छ
उहाँको-हात
[H5186](#) [H3027](#) [H5750](#) [H0639](#) [H7725](#) [H3808](#) [H2063](#)

(यसको तात्पर्य, मनशे एप्रैमको विरुद्ध लड्ने छ र एप्रैम मनशेको विरुद्ध लड्ने छ। अनि तिनीहरू दुवै यहूदाको विरुद्ध फर्किने छन्।) परमप्रभु अझ सम्म इस्राएल सँगै रिसाउनु भएको छ। परमप्रभु तिनीहरूलाई दण्ड दिन अझ पनि तयार नै हुनुहुन्छ।